

“Bessarabian Jewish entrepreneurs in 1870 - 1917-s”





ALLA CHASTINA

(MOLDOVA, KISHINAU)

About Kishinev fruit and grape vodka distillery of the merchant Eleazar Reidel

БЕССАРАВСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ

СУББОТА, 14-го АПРѢЛЯ 1890 ГОДА.

№ 35.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА

На год. На полгода. На 3 мѣсяца. На 1 мѣсяц.
 Съ пересылкой и доставкой..... 4 р. 2 р. 90 к. 1 р. 60 к.
 Полгода..... 2 — — — 1 р. — —
 „Бессарабск. Губ. Вѣдом.“ выдѣлать три раза въ мѣсяцъ по вторникамъ, четвергамъ и субботамъ.
 Отдѣльные номера газеты продаются въ Румыніи по 5 коп.

Въ пересылку и доставку.....
 Съ пересылкой и доставкой.....
 Полгода.....

Определенія для напечатанія принимаются въ Конторѣ редакціи ежедневно, исключая воскресныхъ дней и праздниковъ, съ 10-ти до 2-хъ часовъ по полудню.
 Плата за частныя объявленія вѣдывается за строку негитомъ въ однуко столбѣ при
 первомъ разѣ.
 При употребленіи крупныхъ шрифтовъ, украшеній и позитивнаго пада взымается
 всего по усмотрѣнію за печатью.

ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ.

УКАЗАНІЯ И ПОСТАНОВЛЕНІЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА.

процентныхъ бумагъ для пріема оныхъ въ за-
 вѣзаннымъ подрядамъ и поставкамъ, на первое
 полугодіе 1890 года.

Финансовъ, на основаніи дѣствующихъ уста-
 новленій Правительствующему Сенату для распу-
 сываемаго 29 декабря 1889 г., вѣдомости о цѣнахъ
 бумагъ для пріема сихъ бумагъ въ залогъ по
 подрядамъ и поставкамъ, за время съ 1 января
 1890 года.

Министромъ Финансовъ написано:
 „Утверждаю 29 декабря 1889 г.“

ВѢДОМОСТЬ

о цѣнахъ Министровъ Финансовъ для прі-
 ема процентныхъ бумагъ въ залогъ по
 подрядамъ и поставкамъ, за время съ 1 января
 1890 года.

Видъ бумагъ.	Цѣна.	Залоговая въ кредитѣ рубль.
Нарядительная.		
Залоговая.		

В) облигаціи:

1. 5% Варшавско-Тереспольской	за 100 р. мет.	110 р.	73 р.
2. 4% Курско-Кіевской	» 500 мар.	155 »	87 »
» 1000 »	310 »	»	»
» 2000 »	620 »	»	»
3. 4% Курско-Харьково-Азовской	» 100 р. кр.	64 »	»
» 1000 мар.	309 »	»	»
4. 4 1/2% Подлинско-Фабричн.	» 100 р. кр.	70 »	»
» 200 тал.	201 »	»	»
5. 5% Московско-Смоленской	» 500 »	509 »	»
» 1000 »	1004 »	»	»
6. 5% Орловско-Витебской	» 100 ф. ст.	720 »	»
7. 4% Орловско-Грязской	» 1000 мар.	306 »	»
» 500 »	155 »	»	»
8. 4% Рязанско-Козловской	» 1000 »	310 »	»
» 2000 »	620 »	»	»
9. 5% Шуйско-Ивановской	» 200 тал.	205 »	»
» 500 »	510 »	»	»
10. 4% Юго-Западныхъ	» 125 р. мет.	118 »	»
» 100 » кр.	60 »	»	»

5. Митавскаго дворцоваго въ Бутасѣ (*) за 100 т. кр. 73 р.

7. Московскаго 5% » 100 » 87 »

7. Нижегород. Самарскаго 5% » 100 » 66 »

8. Полтавскаго 5% » 100 » 75 »

9. С.-Петерб.-Тульскаго 5% » 100 » 65 »

10. Тифлискаго двор. (*) 5% » 100 » 73 »

11. Харьковскаго 5% » 100 » 68 »

12. Херсонскаго 5% » 100 » 73 »

13. Ярославско-Костромск. 6% » 100 » 64 »

**VI. Аяціи и облигаціи торго-
 выхъ и промышленныхъ об-
 ществъ:**

а) Аяціи:

1. Московскаго страховаго общества	за 200 р. кр.	75 р.
2. Нефтепромышленнаго и торговаго общества подъ фирмою «Каспійское товарищество»	» 1000 »	»
3. Общества бумагопрядильной ткацкой и бѣльиной фабр.	» 250 »	»

СВѢДѢНІЯ О ПРИѢХАНІИ:

Въ Лондонскую гостиницу.
 Дѣйствительный студентъ Григорій Карловичъ Валюзовъ изъ Иванчи.

СКІЯ НАБЛЮДЕНІЯ,

серваторіей Кишин. реальн. училища.

днѣ.	11 среда.			12 четв.
	веч.	7 ч. утр.	1 ч. дня.	9 ч. веч.
7,3	754,9	745,5	752,3	750,1
8.	тихо.	тихо.	тихо.	тихо.
9.	тихо.	тихо.	тихо.	тихо.
10.	ясно.	ясно.	ясно.	ясно.
11.	5°,8	14°,2	9°,7	6°,2
12.	86%	49%	72%	83%
13.	—	—	—	—
14.	—	3,6	—	—
15.	—	—	—	—

тѣльничка, что оно съ успѣхомъ
 маловероя или анеміи.
 Дѣло въ ПАРИЖѢ, 8, rue Vivienne, и въ главныхъ аптекахъ Россіи.

разряда Кишиневскаго графной конторы Клементій Качко-болъзни, въ отпуску Волынскую губернію 1-го мѣсяца, съ

И. РЕЙДЕЛА

Въ виду постоянно увеличивающагося спроса на очищен. водку
ПРИ КИШИНЕВСКОМЪ ОПТОВОМЪ СКЛАДѢ
ОЧИСТИТЕЛЬНОГО АППАРАТЪ.

устроено специальное очистительное отдѣленіе, для каковой цѣли
 выписанъ изъ МОСКВЫ вновь усовершенствованный ОЧИСТИТЕЛЬ-
 НЫЙ АППАРАТЪ.

На этомъ аппаратѣ водки совершенно очищаются отъ сивушнана
 масла и ни въ чемъ не уступаютъ водкамъ МОСКОВСКИХЪ и
 С.-ПЕТЕРБУРГСКИХЪ заводовъ, такъ какъ онѣ очищаются одина-
 ковымъ способомъ и на одинаковой конструкціи аппаратахъ.

Спиртъ для очистки употребляется исключительно ХЛѢБНЫЙ, изъ собствен-
 наго ПЕРЕНСКАГО винокуреннаго завода, удостоенный на Бессарабской Сель-
 ско-Хозяйственной и Промышленной выставкѣ СЕРЕБРЯНОЙ МЕДАЛИ.

Цѣны на очищенныя водки установлены не выше цѣнъ московскихъ и с.-пѣ-
 тербургскихъ заводовъ, но экономія расходовъ и рискъ по перевозкѣ на наш-
 ковъ на стеклянной посудѣ настолько велики, что для торговцевъ и потреби-
 телей разница въ цѣнѣ выходитъ весьма значительная.

Качество спирта и тщательная очистка гарантируются.

ПРОДАЖА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОПТОВАЯ.

Заказы иногороднихъ торговцевъ исполняются скоро по очереди изъ посту-
 пления, причѣмъ обращено особое вниманіе на тщательную упаковку, такъ что
 почти лома не бываетъ.

**Розничная продажа во всѣхъ значительныхъ бакалейныхъ
 магазинахъ и водочныхъ торговляхъ.** 5-441-6

Редакторъ

2. The newspaper's advertisement about the Bessarabian steam brewery "Bergshloss" belonged to Jewish entrepreneur Matus Kipervasser.

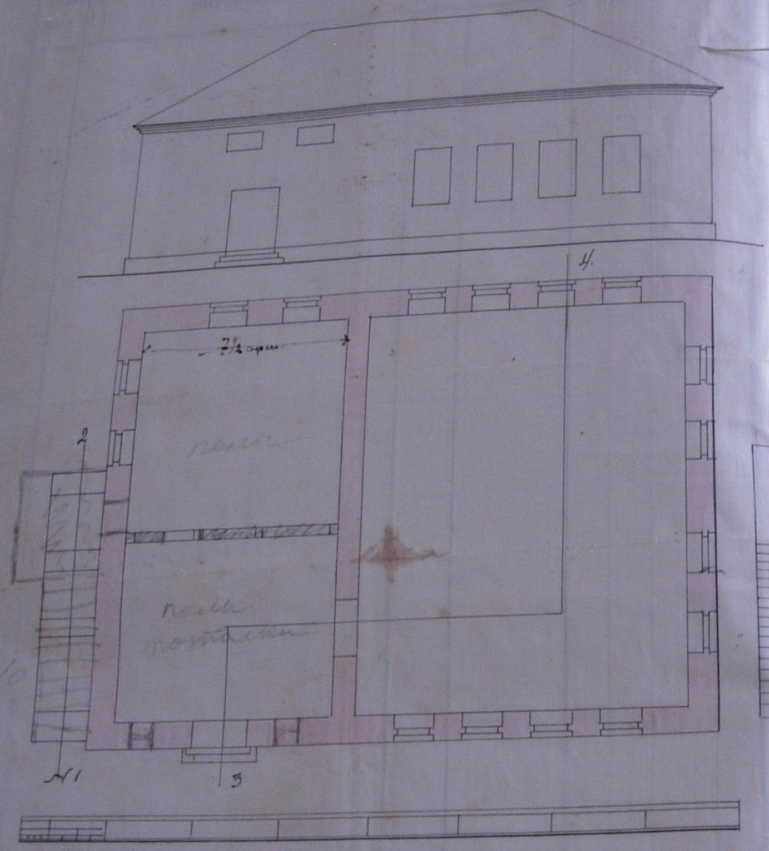


e Jew selling the doughnut-shaped bread roll at the m

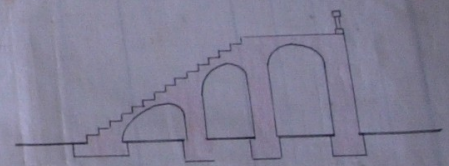
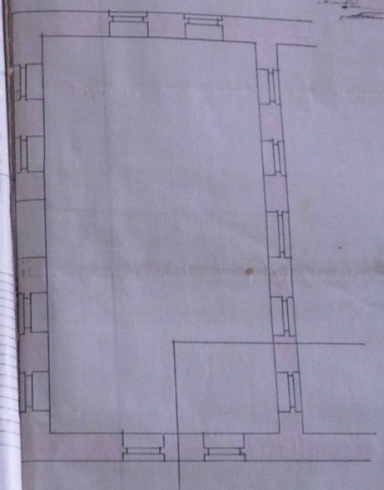
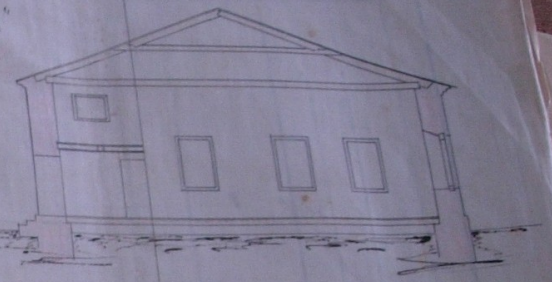


4. The plan of the Jewish prier school “New Klauz” in Soroky for 1899.
 (NARM, f.6, inv.4, d.54, p.109)





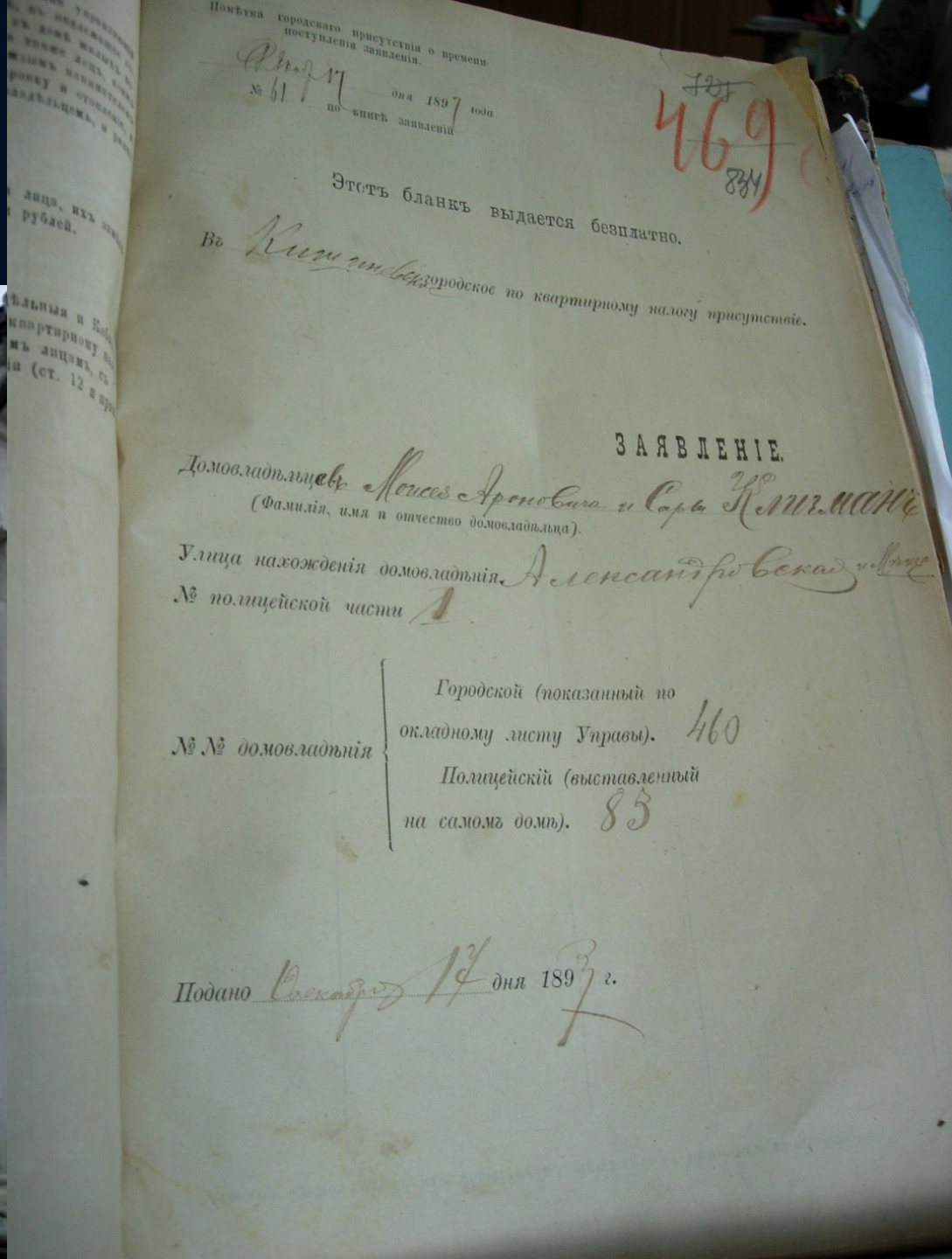
Термезъ
 вренского митрополита
 дана поъ названію
 "Музе-новий"
 въ кал. Сайровенскихъ,
 Соранского уезда



Разрѣзъ по мѣрѣ 1-2.

5. Moisey Kligman's house built for 1896 in Kishinev.

(NARM, f.153, inv.1, d.11, p.834)



6. The application of doctor Blumenfeld to the Bessarabian Assembly of Nobility for confirming his noble origin for 1899 - 1905. (NARM. f.88. inv.2. d.6)

совр...

79

Податийство дворянина - доктора
медицины Михаила Мосировича
Блуменфельда о признании его
в Бессарабском дворянстве и доку-
ментальное удостоверение
просителя.

110-40 м. с. 10

Начато: 23 октября 1899 г.
Окончено: 5 августа 1905 г.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ МОЛДАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Начат. 23^{го} Окт. 99
с. дворян герб. мар.

В Бессарабском Дворянском
Депутатском Собрании

Пото. членом Дворян-
ского Коммерческого Совет-
ника Доктора медицины
Михаила Мосировича
Блуменфельда

Прошение

Обуждя утвержденным Депутатом
том же Верейди, Правителем в войсках
Сената в помещенном Дворянстве
по имени своим Самуилом и
маем признаться в Дворянстве Бесса-
рабской губернии по имени моего ро-
ждения, воспитания и службы, к
именю покоряюсь просить Депутат-
ское собрание о внесении меня в родос-
писную книгу Бессарабского дворянства, при-
чем представляю свидетельства Дема-
тасменты Верейди о видено. Подпись
Свидетельство прилагаю вернуть
по именованиям в нем надобности.

7. From the questionnaire of merchant from Soroky Birman Abram and his factory of sparkling water for 1902. (NARM, f.78, inv.1, d.260, p.237.)

Дата хранения _____ дело № 260

Дата использо- № _____ Для какой цели ис- Характер использования документа (если снята копия или сделана вы- Должность и подпись

Арх. № _____ Фонд № 48 Св. № _____

Д. П. № _____ Фонд Кашинский городской управы

Структурная часть _____

Анкеты владельцев торговых предприятий в Кашине за 1902 год.

Вр. № 388 На 548 листах 550

Начато _____ Окончено _____ 145-10000

9. Поданные заявления проверяются председателем раскладочного присутствия, которому предоставляется, между прочим, право просматривать, с согласия плательщиков, в журнал даже предприятий, а также книги по активным операциям в банкерских заведениях, осудных пассажах и мѣстных лавках (п. 5 ст. 127 Полож. о госуд. пром. налогѣ).

Въ Кашинѣ Раскладочное Присутствие.

Заявление принято в Кашинѣ 1902

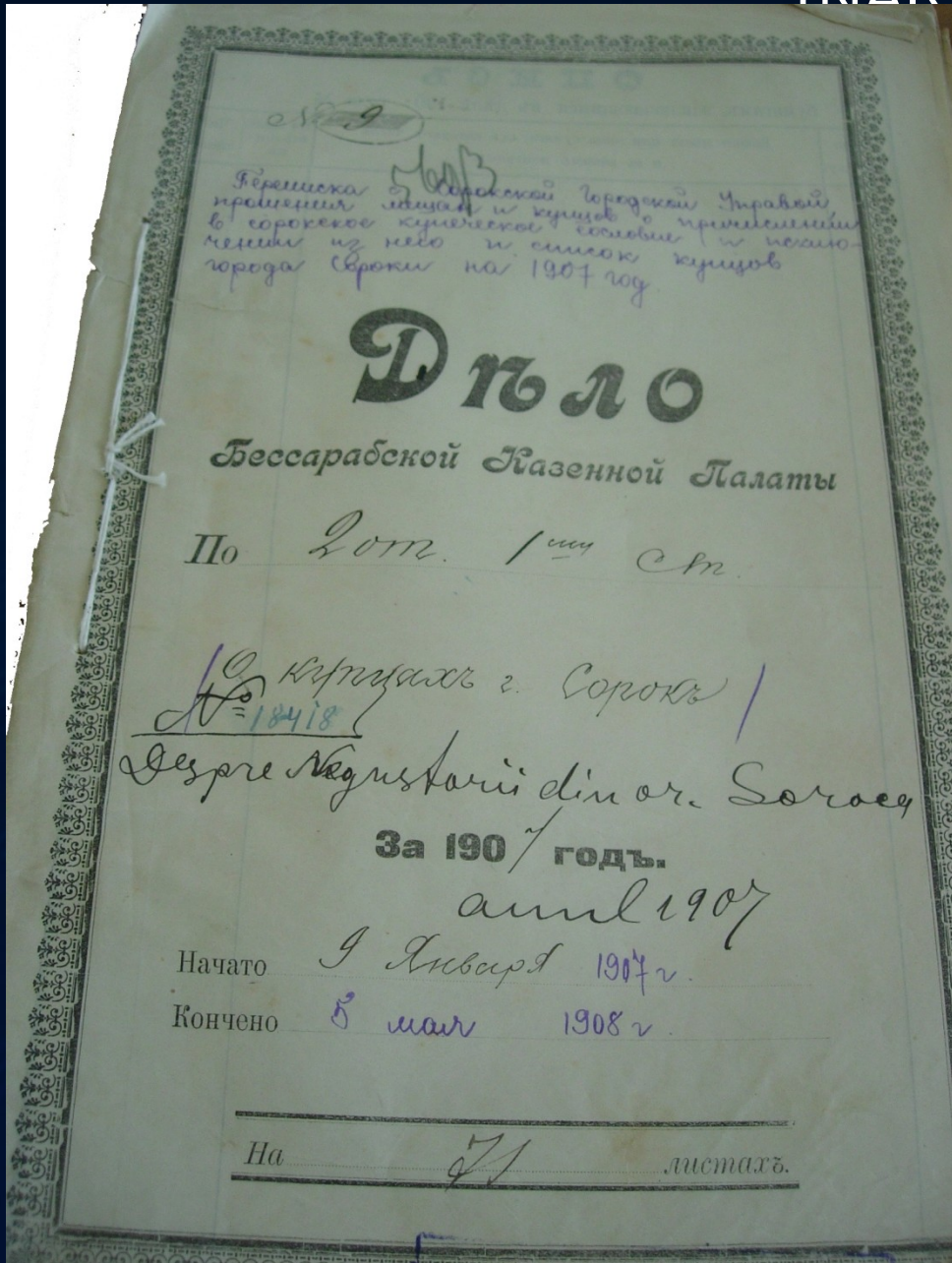
Фамилія, имя, отчество и званіе владѣльца предпріятія, или наименованіе Фирмы или общества. Если владѣльцевъ предпріятія нѣсколь- ко, то всѣ они должны быть по- именованы.

Мѣстожителство хозяина предпріятія и мѣстонахожде- ніе заведенія (подробный адресъ)

Бирманъ
Абрамъ Гасевичъ
Сороколенскій мѣстожителъ

Кашинъ
Смоленскій
домъ № 16 тамъ же
и предъ мѣстожителемъ

8. From the merchant's list that declared their capitals on Soroky for 1907-1908
(NARM, f.134, inv.3, d.1206)



№	Имя	Улица	Сумма
48	Зельцгенерль,	Лотт. Идеевца	
49	Компания швейныхъ машинъ „Зингеръ“		
50	Воскрь,	Арсимъ-Дубинъ Меробуръ	
51	Коганъ,	Улица Шойшевца	
52	Койфманъ,	Прия Арсимова	
53	Крупникъ, и Зальдинъ, Алексъ Леодовичъ	Лотт. Зальмановца	

9. From the merchant's list on Beltsy for 1915: Pinchevsky Enta, Spivac Moshko.
(NARM, f.395, inv.1, d.91)

№№ по порядку	ФАМИЛИИ ИМЕНА и ОТЧЕСТВО	Подъ. казенн 2626 записанъ по ревиз- скимъ спискамъ, или когда и кѣмъ причисленъ	Сколько дѣтъ въ дѣлѣ	Мужск. Женск.	КАКО ВЪР-
12.	Пинчевскій Ентъ Арсентъ-Майоровичъ Сынъ есиовъ: 1	3 Авг. 1894г. № 21257 -		64	Судей
11	Спывакъ Мохъ-Исаевичъ Сынъ есиовъ: 1		47	41	
	Сынъ есиовъ: 2		20		
	Сынъ есиовъ: 3		11		
	Сынъ есиовъ: 4		17		
2	Шуевичъ Иванъ Яковъ Сынъ Сынъ есиовъ: 1		43	38	
	Сынъ есиовъ: 2		10	15	
	Сынъ есиовъ: 3		13		
3	Мухоморовъ Сынъ есиовъ: 1		38		
4	Меншиковъ Сынъ есиовъ: 1		34		
5	Спывакъ Сынъ есиовъ: 1		20		
	Сынъ есиовъ: 2		32		
	Сынъ есиовъ: 3		26		
13.	Спывакъ Моисей Моисеевичъ Сынъ есиовъ: 1	19 Января 1911г. № 3421457 -		53	
	Сынъ есиовъ: 2		16		

Судей о купцах по г. Бельцы

1915г.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ РЕСПУБЛИКИ МОЛДАВИЯ
ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ МОЛДАВСКОЙ ССР

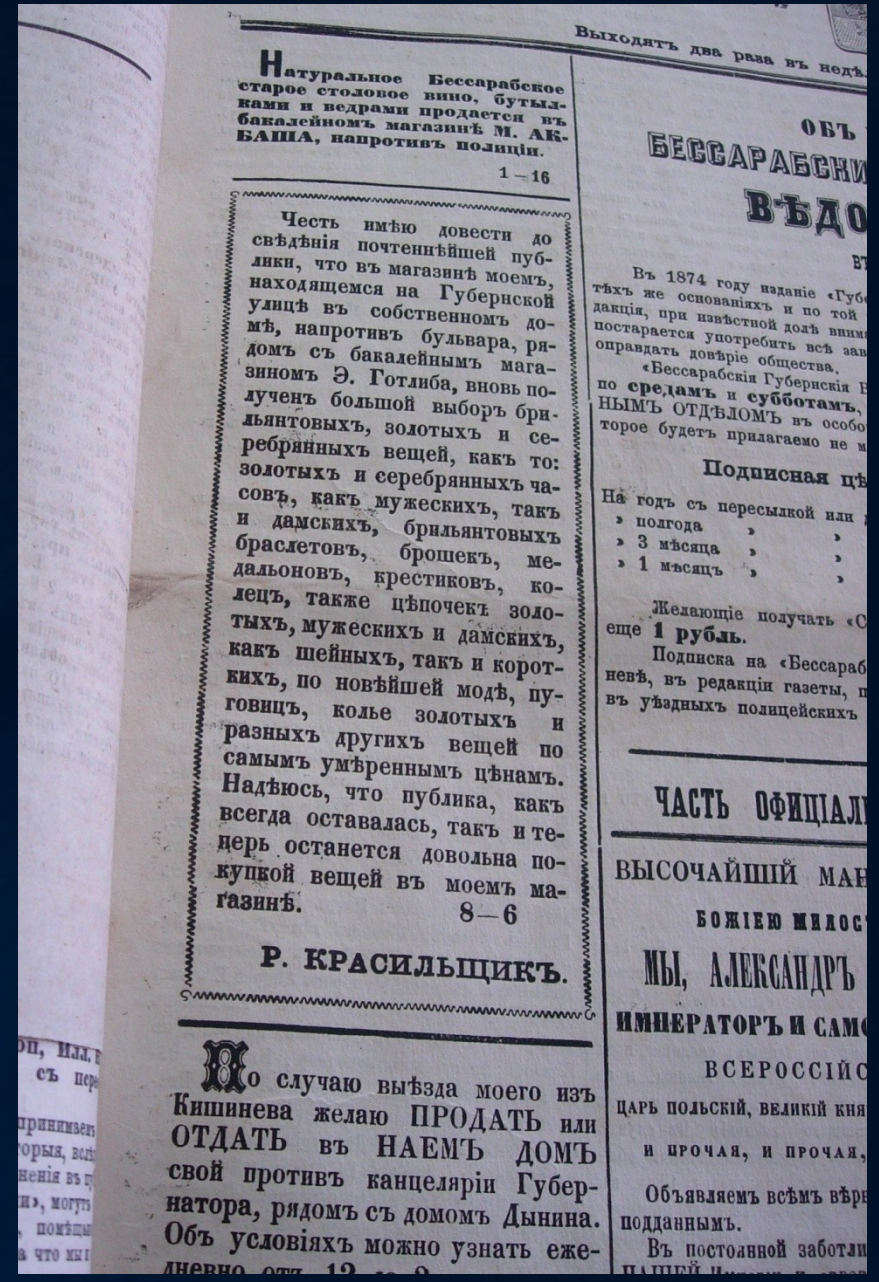
№ 395

№ 91

Класс 1

Священн.

10. Bessarabian Provincial gazette, 1874. The advertisement about the jewellery shop of R. Krasilschik



Натуральное Бессарабское старое столовое вино, бутылками и ведрами продается въ бакалейномъ магазинѣ М. АКБАША, напротивъ полиціи.

Честъ имѣю довести до свѣдѣнія почтеннѣйшей публики, что въ магазинѣ моемъ, находящемся на Губернской улицѣ въ собственномъ домѣ, напротивъ бульвара, рядомъ съ бакалейнымъ магазиномъ Э. Готлиба, вновь получены большой выборъ брилліантовыхъ, золотыхъ и серебрянныхъ вещей, какъ то: золотыхъ и серебрянныхъ часовъ, какъ мужескихъ, такъ и дамскихъ, брилліантовыхъ браслетовъ, брошекъ, медальоновъ, крестиковъ, колецъ, также цѣпочекъ золотыхъ, мужескихъ и дамскихъ, какъ шейныхъ, такъ и короткихъ, по новѣйшей модѣ, пуговицъ, колецъ золотыхъ и разныхъ другихъ вещей по самымъ умѣреннымъ цѣнамъ. Надѣюсь, что публика, какъ всегда оставалась, такъ и теперь останется довольна покупкой вещей въ моемъ магазинѣ.

Р. КРАСИЛЬЩИКЪ.

Во случаю выѣзда моего изъ Кишинева желаю **ПРОДАТЬ** или **ОТДАТЬ** въ **НАЕМЪ** **ДОМЪ** свой противъ канцеляріи Губернатора, рядомъ съ домомъ Дынина. **Объ условіяхъ** можно узнать ежедневно отъ 12 до 9.

ОБЪ ИЗДАНИИ БЕССАРАБСКИХЪ ГУБЕРНСКИХЪ ВѢДОМОСТЕЙ ВЪ 1874. ГОДУ.

Въ 1874 году изданіе «Губернскихъ Вѣдомостей» будетъ продолжаться на тѣхъ же основаніяхъ и по той же программѣ, какъ и въ послѣдніе годы. Редакція, при извѣстной долѣ вниманія Бессарабской публики къ иѣстному органу, постарается употребить всѣ зависящія отъ нея средства, чтобы добросовѣстно оправдать довѣріе общества.

«Бессарабскія Губернскія Вѣдомости» будутъ выходить два раза въ недѣлю по **средамъ** и **субботамъ**, въ размѣрѣ отъ 1 до 1½, листа и съ **СУДЕБНЫМЪ ОТДѢЛОМЪ** въ особомъ приложеніи, разрѣшеннымъ въ 1871 году, которое будетъ прилагаяемо не менѣе двухъ разъ въ мѣсяцъ.

Подписная цѣна безъ «Судебнаго отдѣла»

На годъ съ пересылкой или доставкой	5 руб.	безъ доставки	4 руб.
» полгода	»	»	2 »
» 3 мѣсяца	»	»	1 »
» 1 мѣсяцъ	»	»	»

50 коп. 50 » 75 » 10 »

Желающіе получить «Судебный отдѣлъ» къ подписной цѣнѣ прилагаютъ еще **1 рубль**.
Подписка на «Бессарабскія Губернскія Вѣдомости» принимается: въ Кишиневѣ въ Губернскомъ Правленіи; въ другихъ городахъ —

участіи въ отращиваніи военной повинности все мужское население, безъ различія сословія, кромѣ малолѣтнихъ солдатъ. Дѣйствіе этого закона не должно распространяться лишь на казачье население, вѣстие военной службы въ установленномъ для него порядкѣ, а также на иѣматоровъ извощиковъ, на Закавказскій край и другія, поименованныя въ указѣ **НАШЕМЪ** Правительствующему Совету, отдаленныя мѣстности, для которыхъ будутъ изданы особыя положенія. За сими исключеніями и нѣкоторыми въ томъ же указѣ означенными временными льготами, мужское население Имперіи и Царства Польскаго, по достиженіи 20 лѣтъ, будетъ подлежать жеребью, которымъ опредѣляется одинъ разъ навсегда, кто обязанъ идти на дѣйствительную службу и кто остается отъ нея свободнымъ. Для поступившихъ въ сухопутную войска хотя полагаются общій 15 лѣтній срокъ службы, но по теченіи шести лѣтъ, а въ случаѣ возможности и ранѣе того, они будутъ рпусаемы по домамъ, съ обязанностію являться подъ знамена, по призыву правительства, лишь въ случаяхъ чрезвычайной военной надобности. Поступимъ во флотъ и въ войска, въ которыхъ отдаленныя мѣстности поименованныя, назначаются особыя положенія, для молодыхъ людей, служившихъ въ войскахъ, не имѣвшихъ

Выходятъ два раза въ недѣлю.

ОБЪ БЕССАРАБСКИХЪ ВѢДОМОСТЕЙ

Въ 1874 году изданіе «Губернскихъ Вѣдомостей» будетъ продолжаться на тѣхъ же основаніяхъ и по той же программѣ, какъ и въ послѣдніе годы. Редакція, при извѣстной долѣ вниманія Бессарабской публики къ иѣстному органу, постарается употребить всѣ зависящія отъ нея средства, чтобы добросовѣстно оправдать довѣріе общества.

Подписная цѣна

На годъ съ пересылкой или доставкой	5 руб.
» полгода	»
» 3 мѣсяца	»
» 1 мѣсяцъ	»

Желающіе получить «Судебный отдѣлъ» къ подписной цѣнѣ прилагаютъ еще **1 рубль**.
Подписка на «Бессарабскія Губернскія Вѣдомости» принимается: въ Кишиневѣ въ Губернскомъ Правленіи; въ другихъ городахъ —

ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ

ВЫСОЧАЙШІЙ МАНУСКРИПТЪ
БОЖІЕЮ МИЛОСЕРДИЕЮ
МЫ, АЛЕКСАНДРЪ
ИМПЕРАТОРЪ И САМОУПРАВЛЯЮЩІЙ
ВСЕРОССИЙСКОЙ

царь польскій, великій князь литовскій, великий князь герцогъ и прочая, и прочая, и прочая, объявляемъ всѣмъ вѣрнымъ подданнымъ. Въ постоянную заботу и попеченіе Императорскихъ

11. Personal documents of Kishinev jeweller David Bein. (NARM, f.6, inv.18, d.866)



Д. № 487

1910 г.

-- 638	912
-- 587	913
-- 474	914
-- 280	916

№ 270
917

ДЪЛО

БЕССАРАБСКАГО ГУБЕРНСКАГО ПРАВЛЕНИЯ

Строительному

Перешла по му Отделению
податочному

Объ утверждения плана
имения Клары Хат-
чкеской в г. Бендере.

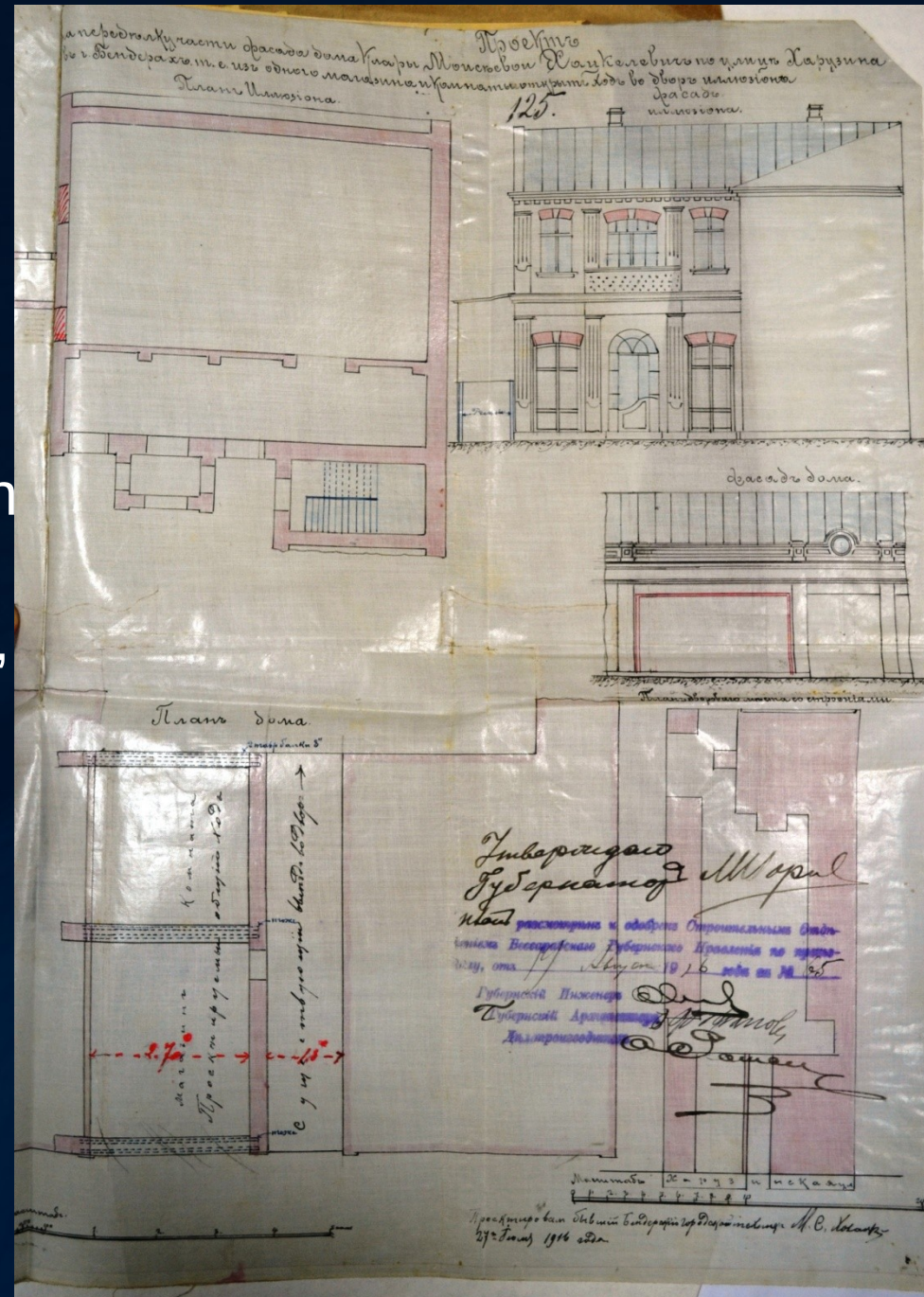
Начато 28 Септембре 1910 г.
 Кончено 29 Ноембре 1912 г.
 Возобновлено 24 Октомбре 1914 г.
 Кончено 31 Октомбре 1917 г.

8 листе 1818 г.

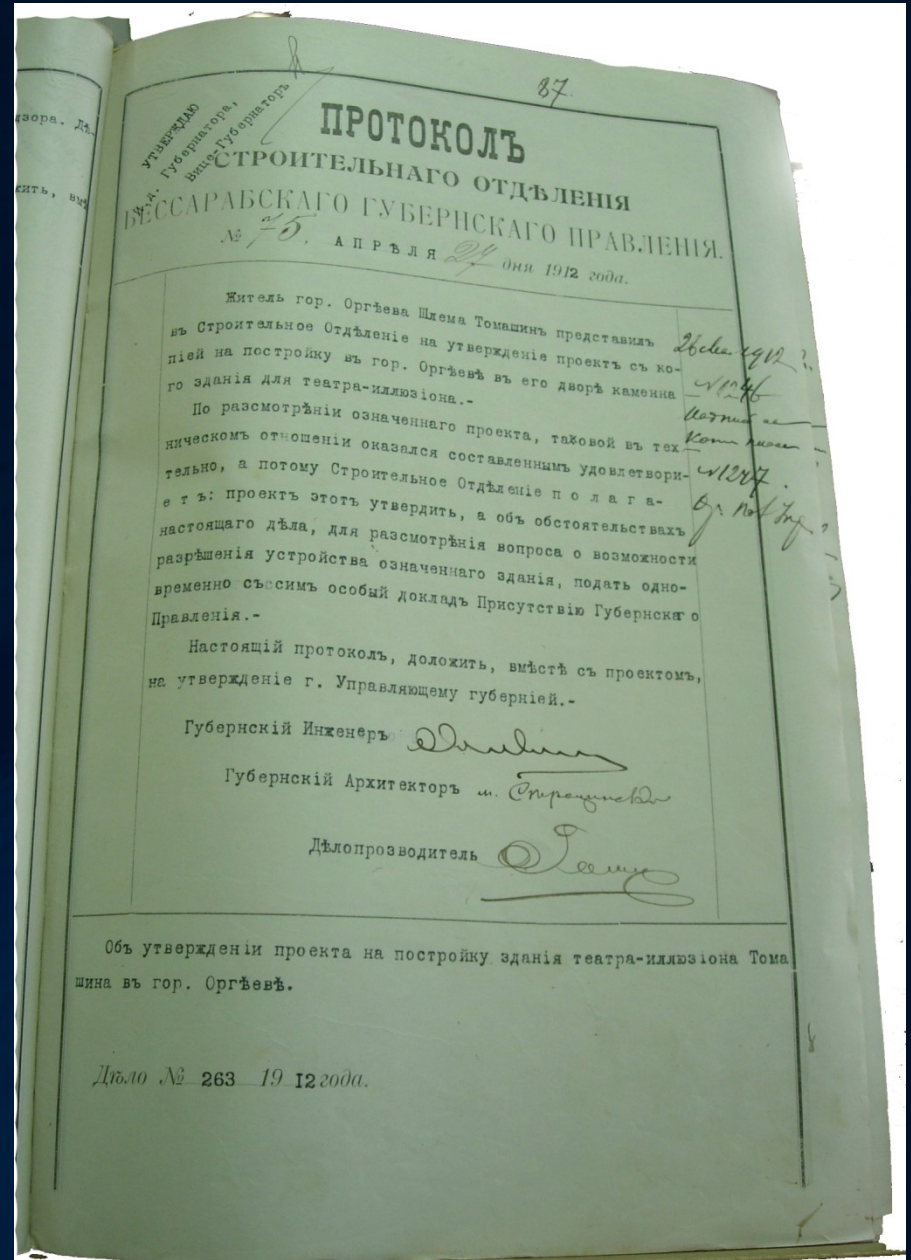
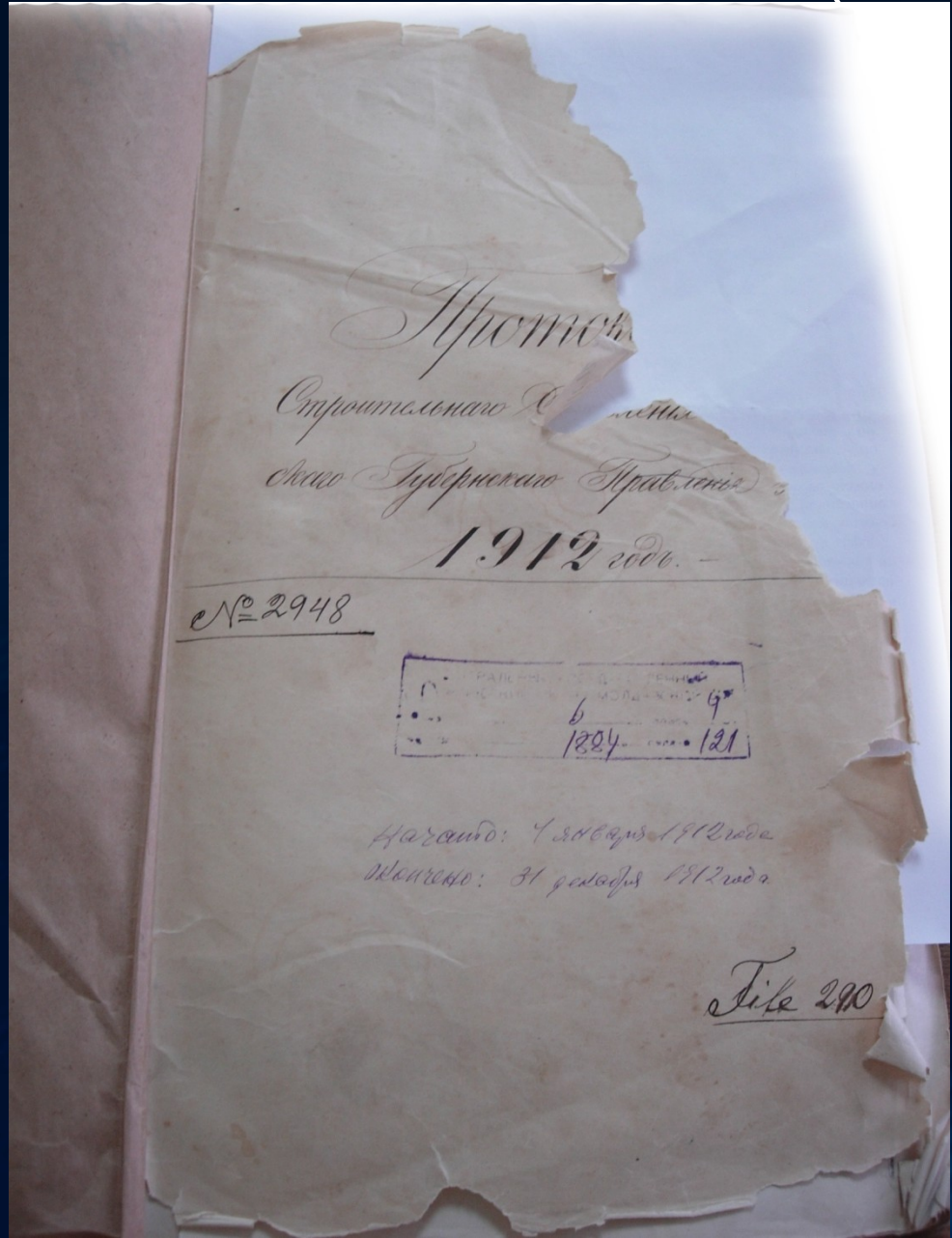
НА Листахъ

Д. № 270 / 917 г.

11. The plan of Klara Khatsckilevich's illusion in Bendery for 1910-1916. (NARM, f.6, inv.4, d.1644, p125)



13. The approval of Shlema Tomashin's design for building the city theatre in Orgeev for 1912. (NARM, f.6, inv.4, d.1884, p.87)



14. The document confirming a development of the cinematograph by Ovshii Paghis in Orşeev for 1913-1917 (NARM, f.6, Inv.4, d. 2300, p.22.

22

1914 года Мая 13 дня я нижепод-
писавшийся Оршеский мещан-
иний Овший Срулевъ Пагисъ
даю настоящую росписку
въ томъ что предписание Бес-
сарабскаго Губернатора по Губерн-
скому Правлению от 27 Мая ср-
жа 1908 о разрешеніи мною
демонстрировать картины посред-
ствомъ аппарата "Кокъ" по городамъ
и мѣстечкамъ Бессарабскаго Губернія
и по распространению этого аппарата
мною сего числа объявлено въ
гетманъ и росписываюсь Овший Срулевъ
Пагисъ
Объявилъ Надруч. Дилишій

Техническо-Строительный
Комитетъ.
Делопроизводство. II.
25-4

24 АПР. 1914 #
№ 1095
№ 1274

Апрѣля 1914 г.
№ 1095
С.-Петербургъ

Представитель кинематографическихъ аппаратовъ
"Кокъ" Овшій Пагисъ, проживающій въ г. Бендерахъ
по Николаевской ул., № 54, обратился въ Техниче-
ско-Строительный Комитетъ съ прошеніемъ о выдачѣ
ему разрѣшенія на безпрепятственное демонстриро-
ваніе аппаратовъ "Кокъ" въ нѣсколькихъ губерніяхъ.
Вслѣдствіе этого Техническо-Строительный Ко-
митетъ проситъ Ваше Превосходительство сдѣлать за-
висящее распоряженіе объ увѣдомленіи Пагиса о томъ,
что прошеніе его не можетъ быть удовлетворено, такъ
какъ устройство кинематографическихъ сеансовъ въ
зданіяхъ и сооруженіяхъ согласно ст. 161-й Устава
Строительнаго изд. 1900 г. должно разрѣшаться Гу-
бернскимъ Строительнымъ Начальствомъ.
При семъ прилагается копія съ выписки объ аппа-
ратахъ "Кокъ" за № 1095, подлежащая возвращенію
Пагису.

Предсѣдатель *Киселевъ*

Делопроизводитель *И. Смирновъ*

15. The documents relative to opening the illusion for 1917 in colony of Brichevo of Soroky district by Yanckel Blumen (NARM. f.6. inv.4. d.2131. p.25)

№ *2131*
A. № 1578
 1917 г.
Д л о
 Бессарабского Губернского Правления
 Строительному
 По Отделению *Строит.*
 перенесено
 По прошению *Янцкель*
Блюмкн, о выдаче
 разрешения на открытие
 театра-мюзикона в кол.
 Бричевой, Серокского
 уезда.

2/31 37

Начато *3 марта* 1917 года.
 Кончено *24 ноября* 1917 года.
 Возобновлено 1917 года.
 Кончево 1917 года.

НА *Гр. 16* ЛИСТАХЪ. *3а*

Его Высше Превосходительство
Генералу Губернатору Бессарабии
 250 р.
Мат. доб. Серокский
Губернатор уезда
Янцкель
Блюмкн
 Прошение
 Касательно ильте *1000* р.
 Ваше Высше Превосходительство
 разрешение ильте открития театра-мюзикона
 в кол. Бричевой в собственном доме, *Янцкель*
Блюмкн в соответствии с постановлением
 законод. собран. уезда из кн. *1000* р.
 кратая желтею, о чем снво вторично просите
 Ваше Высше Превосходительство, о не заведею
 в кол. Бричевой разрешения. Картина будити деленостри
 ровантс без электричества, так что спаностс номера
 откритиетс. Теридане себе и военный налог
 будити отплатен, также 5% в пользу рани
 ных.
 в том советено-ручно подписане
 прошеител: *Янцкель Блюмкн*
 Прошение при себе две серокския марки по два
 рубля

KLIOSFERA

THE PROJECT

«*VOICES FROM THE PAST*»

**Informational and educational treasures of the National
Archive of Moldova**

**BESSARABIA.
XIX CENTURY
BESSARABIAN
JEWISH
ARCHIVE**

**BIBLIOGRAPHICAL
INDEX**

In three parts
E-publishing house
«KLIOSFERA»
KISHINEV
2014



Thanks you for listening!

**www.bessarabia.ru
chastinalla@gmail.com**